

# Honeywell

## HEPA AIR PURIFIERS

Owner's Manual



---

**HPA090 SERIES**  
**HPA100 SERIES**  
**HPA200 SERIES**  
**HPA300 SERIES**

---

If you have any questions about the operation of this product, please call us toll-free at **1-800-477-0457**, or visit our website at: **[www.HoneywellPluggedIn.com/contact-us](http://www.HoneywellPluggedIn.com/contact-us)**.

# **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

## **READ AND SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS AIR PURIFIER**

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

1. Read all instructions before operating the air purifier.
2. Place air purifier where it is not easily overturned by persons in the household.
3. **ALWAYS** turn the air purifier controls to the **OFF** position and unplug from the wall outlet when not in use.
4. To disconnect the air purifier, make sure the unit is powered **OFF** then grip the plug and pull it from the wall outlet. **NEVER** pull by the cord.
5. **DO NOT** use any product with a damaged cord or plug, any product that malfunctions, or any product that has been dropped or damaged in any manner. Keep the cord away from heated surfaces.
6. **DO NOT** use air purifier outdoors.
7. **DO NOT** use air purifier unless it is fully assembled.
8. **DO NOT** run power cord under carpets, and **DO NOT** cover with throw rugs. Arrange cord such that it will not be a tripping hazard.
9. **DO NOT** use air purifier where combustible gases or vapors are present.
10. **DO NOT** expose the air purifier to rain, or use near water, in a bathroom, laundry area, or other damp location.
11. The air purifier **MUST** be used in its upright position.
12. **DO NOT** allow foreign objects to enter ventilation or exhaust opening as this may cause electric shock or damage to the air purifier. **DO NOT** block air outlets or intakes.
13. Locate air purifier near the outlet and **DO NOT** using an extension cord or power strip.
14. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit only one way in a polarized outlet. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. **DO NOT** attempt to defeat this safety feature.
15. A loose fit between the AC outlet (receptacle) and plug may cause overheating and a distortion of the plug. Contact a qualified electrician to replace loose or worn outlet.
16. **DO NOT** sit, stand, or place heavy objects on the air purifier.
17. **ALWAYS** disconnect power supply before servicing.
18. Keep out of reach of children and pets.
19. Filters may be harmful if ingested. Avoid breathing dust when changing filters.
20. **SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

For FCC compliance information, please see last page of this manual.

 **WARNING: To Reduce The Risk of Fire or Electric Shock, DO NOT Use This Air Purifier With Any Solid-State Speed Control Device.**

# GETTING TO KNOW YOUR AIR PURIFIER

## HPA090 Series

Control Panel



Front Grille



Type **R** Certified HEPA Filter (1)



Type **A** Odor Reducing Pre-Filter



## HPA100 Series, HPA200 Series, HPA300 Series

Control Panel



Front Grille



Type **A** Odor Reducing Pre-Filter

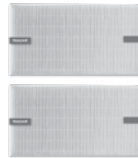


Type **R** Certified HEPA Filters

HPA100



HPA200



HPA300

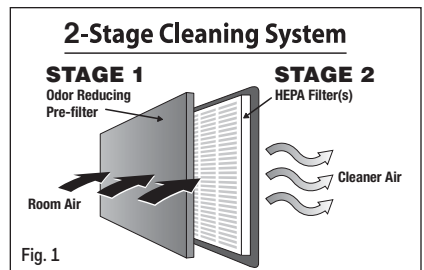


## HOW YOUR AIR PURIFIER WORKS

This model air purifier incorporates a 2-stage cleaning system to help clean the air that passes through the filter in the unit (Fig. 1).

**Stage 1:** Type **A** Odor Reducing Pre-Filter

**Stage 2:** Type **R** Certified HEPA Filter that captures the following microscopic airborne allergens and particles: dust, pollen, pet dander, dust mite debris and smoke as small as 0.3 microns or larger from the air that passes through the filter.



## GETTING STARTED

- Select a firm, level and flat location.
- When operating, large volumes of air are drawn toward the air purifier. Surrounding areas should be cleaned and/or vacuumed frequently to prevent build-up of dust and other contaminants. This may also help prolong the life of the filter. If the unit is placed on a light colored carpet, a small mat or rug should be used underneath to prevent staining. This is especially important in homes with contamination from smoking, fireplaces, or where candles are burned.
- Ensure the front of the unit faces away from the closest wall or furniture.
- Ensure no grilles are blocked.

## INSTALL CERTIFIED HEPA FILTERS AND ODOR REDUCING PRE-FILTER

The Certified HEPA Filters and Odor Reducing Pre-Filter are supplied within the air purifier. New air purifiers have their filters wrapped to ensure purity, and are labeled to help identify the proper replacement filter. (Type  Certified HEPA Filter; Type  Odor Reducing Pre-Filter)




- Before using your new air purifier you must remove the wrappers covering the filters and pre-filter. Make sure the air purifier is OFF and unplugged. Press the two hand symbols () on the front grille to release it from the unit and pull the grille toward you to remove it (see Fig. 2). Grasp the sides of the filter frame near its top end and pull outward. Repeat for the second and third filter if applicable.
- Remove protective wrap from the filters (including the pre-filter) that have been supplied with your air purifier.
- Place the Certified HEPA Filter(s)  into the air purifier housing. Ensure that the removal “pull” tabs are facing outward (this will facilitate filter removal later). Place the pre-filter on top of the HEPA filter(s). Tuck the edges of the pre-filter into the tabs that are located around the edges of where the HEPA filter(s) are inserted. Model HPA300 has velcro strips on the housing where the pre-filter should be attached.
- Replace the front grille by placing the tabs on the bottom of the grille into the slot(s) on the unit. Gently push the top of the grille into place by pressing on the hand symbols () to secure in place.



Fig. 2

## OPERATION



This product earned the ENERGY STAR label by meeting strict energy efficiency guidelines set by the U.S. EPA. Room air cleaners have demonstrated the potential for improving air quality and providing health benefits. EPA does not endorse manufacturer claims regarding the degree to which a specific product will produce healthier indoor air.

The energy efficiency of this ENERGY STAR certified model is measured based on a ratio between the model's CADR for Smoke and the electrical energy it consumes, or CADR/Watt.

Portable air purifiers are more effective in rooms where all doors and windows are closed. It is recommended that you run your air purifier while you are at home to help clean the air.

### HPA090 Series Operation:

- Once the filters have been unwrapped and replaced in the unit, ensure the air purifier's control knob is turned to the OFF position and plug the power cord into a working electrical outlet.

- Select the desired cleaning level by turning the knob to Low, Medium, High setting (Fig. 3).
- The Turbo setting will operate the air purifier at the highest speed. This setting will maximize the unit's ability to help reduce odors and will help clean the air quickly if you have a specific air quality issue that needs to be addressed.



Fig. 3 HPA090 Control Panel

#### HPA100, 200, 300 Series Operation:

- Once the filters have been unwrapped and replaced in the unit, plug the power cord into a working electrical outlet.
- Select the desired cleaning level by simply TAPPING the power symbol (⏻) to toggle through the cleaning levels. A blue LED light will illuminate the selected setting: Low, Medium, High.

TAP POWER (⏻) for on/off & cleaning level level selection. The unit will start on the Low setting.

- The Turbo setting operates the unit at the highest speed. This setting will maximize the unit's ability to help reduce odors and will help clean the air quickly. To select the Turbo setting the unit must already be running at one of the 3 cleaning settings, TAP the Turbo icon (⚡). The Turbo LED will illuminate. TAPPING the Turbo icon (⚡) again will return the air purifier to the previous cleaning setting. To shut OFF, tap the Power symbol (⏻) until the air purifier shuts off. (Fig. 4).



Fig. 4 HPA100, HPA200, HPA300 Control Panel

#### Using the Timer Option (Not available on the HPA090 Series):

The Timer Option (🕒) allows you to select how long the air purifier will run before it automatically shuts off. There are three pre-set run times: 2, 4, and 8 hours. Do not use this option if you want the unit to run continuously.

- To set the unit for Automatic Shut Off, TAP the Auto-off Timer icon (🕒).
- Continue to TAP to toggle through to the desired time setting.
- An LED light will illuminate to indicate the selected run time (Fig. 5).
- The unit will automatically shut off after the indicated run time.

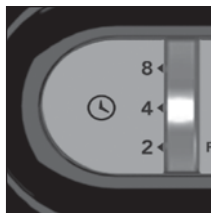


Fig. 5 Timer Function

#### Using the Dimmer Option (Not available on the HPA090 Series):

The Dimmer Option (💡) allows you to adjust the brightness of the LED displays on the control panel (Fig. 6). You may wish to adjust the brightness depending on the room where the unit is placed. The unit always turns on with the brightness on HIGH.

#### To adjust brightness:

- TAP the Dimmer icon (💡) once to dim the lights to LOW.
- TAP the Dimmer icon (💡) twice and it will shut the lights OFF. (the air purifier will not shut off).
- TAPPING the Dimmer icon (💡) a third time will return the brightness to HIGH.



Fig. 6 Dimmer Function

## ELECTRONIC FILTER CHANGE REMINDER

These air purifier models each have two electronic filter checks to remind you when to check and replace the Certified HEPA Filters and the Odor Reducing Pre-Filters based on the air purifier's hours of use.

When the Certified HEPA Filter(s) and/or the Pre-Filter need to be replaced, the "Check Filter" or "Check Pre-Filter" light will illuminate (**Fig. 7**).

You should periodically check these filters. Depending on operating conditions, the Certified HEPA Filters should be replaced every 12 months, and the Odor Reducing Pre-Filters every 3 months, especially if there have been heavy odors and particles in the home.

### To RESET Either Electronic Filter Check:

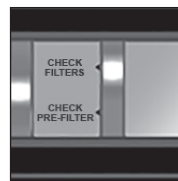
After you have replaced the appropriate filter(s) the "Check Filter" or "Check Pre-Filter" light will remain on until it is reset. With the unit powered on, press the lighted button and hold for approximately 2 seconds until the light turns off. The electronic filter check is now reset. Depending on individual usage (environment and hours used), you may need to replace filters more or less frequently.

**NOTE:** If you change the pre-filter or filter before the Electronic Filter Check lights are illuminated, it is possible to reset the light indicators. With the unit plugged in, but NOT powered on, press and hold each button individually for at least 5 seconds. This will illuminate the indicator light. After the light turns on, individually press and hold the "Check Filter" or "Check Pre-Filter" button until each light goes off. At this point, the filter indicator will be reset to its original "clean" status.

These cleaning intervals are intended as guidelines only. Performance of any filter media is dependent upon the concentration of particles going through the system. High concentrations of particles such as dust, pet dander and smoking will reduce the useful performance of the filter.

**NOTE:** None of the filters are washable. **DO NOT** immerse them in water.

**WARNING:** Filters may be harmful if ingested. Avoid breathing dust when changing filters.






**Fig. 7** Will illuminate when it is time to change HEPA filters

## REPLACING THE CERTIFIED HEPA FILTERS

Remove and dispose of used filters. Avoid breathing dust when changing filters

See INSTALLATION INSTRUCTIONS on page 4 of this manual.

**Please note that each model series takes a different number of HEPA Filters:** HPA090 and HPA100 Series use 1 Certified HEPA  Replacement Filter, HPA200 Series use 2 Certified HEPA  Replacement Filters, HPA300 Series use 3 Certified HEPA  Filters.

See ACCESSORIES AND REPLACEMENT FILTERS section on page 7 of this manual to find out where to get filters. There are stickers inside your air purifier near the filter cavity that note the Filter Type needed for your model.

## REPLACING THE ODOR REDUCING PRE-FILTER

The Odor Reducing Pre-Filter not only helps reduce odors, but also helps capture large airborne particles that enter the grille. This pre-filter should be replaced every 3 months, as it will become covered with particles and fibers that will reduce filtration performance. Avoid breathing dust when changing filters.

See INSTALLATION INSTRUCTIONS on page 4 of this manual.

Use the specially designed Type  Odor Reducing Pre-Filter.

To purchase additional  Pre-Filters, see ACCESSORIES AND REPLACEMENT FILTERS section on page 7.

## CLEANING AND STORAGE



We recommend that you clean the air purifier at least once every 3 months and before extended storage. Use only a dry cloth to wipe the external surfaces of the air purifier.



**DO NOT USE WATER, WAX, POLISH, OR ANY CHEMICAL SOLUTION.**

If your Air Purifier will not be used for more than 30 days, we recommend that you:






- Remove the Certified HEPA Filters from the unit.
- Wrap the Certified HEPA Filters in an air tight plastic bag.
- Remove the Odor Reducing Pre-Filter and place it in an air tight plastic bag.

## ACCESSORIES AND REPLACEMENT FILTERS

You may purchase Honeywell Replacement Certified HEPA Filter  and Honeywell Odor Reducing Pre-Filter  at the store where you purchased your air purifier or, order directly from: [www.HoneywellPluggedIn.com](http://www.HoneywellPluggedIn.com).

To help ensure stated product performance, use only Genuine Honeywell Replacement Filters. You have the option to use the Honeywell Household Gas & Odor Reducing Pre-Filter  instead of the Odor Reducing  Pre-Filter. It is also available at many retailers and on [www.HoneywellPluggedIn.com](http://www.HoneywellPluggedIn.com).

If you have any questions, please call 1-800-477-0457, or visit our website at: [www.HoneywellPluggedIn.com/contact-us](http://www.HoneywellPluggedIn.com/contact-us)

Product Name	Model Number	Replacement Period*	HPA090 Series	HPA100 Series	HPA200 Series	HPA300 Series
<b>Pre-Filters</b>						
Odor Reducing Pre-Filter  or	HRF-AP1	every 3 months 4x/yr	✓ or	✓ or	✓ or	✓ or
Household Gas & Odor Reducing Pre-Filter 	HRF-APP1	every 3 months 4x/yr	✓	✓	✓	✓
<b>HEPA Filters</b>						
HEPA Replacement Filter  - 1 pack	HRF-R1	every 12 months 1x/yr	✓	✓		
HEPA Replacement Filter  - 2 pack	HRF-R2	every 12 months 1x/yr			✓	
HEPA Replacement Filter  - 3 pack	HRF-R3	every 12 months 1x/yr				✓

\* Filter replacement period is intended as a guideline only. Performance of any filter media is dependent upon concentration of particles going through the system.

## FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

### My Air Purifier is starting to make noise and the air output is less. What's wrong?

The filters may be dirty. High amounts of particles can block the pores in the filter and stop the air from moving through it. Replace the filters.

### How long should I run my Air Purifier?

In general, the unit will be most effective when doors and windows are closed. It is recommended that you run your air purifier while you are at home to help clean the air. If desired or conditions warrant, you may run your air purifier 24 hours a day.

### Can I wash any of the filters in my Air Purifier?

No. Washing any of the filters will ruin them.

## CONSUMER RELATIONS

**We are here to help.** Call us toll-free at: 1-800-477-0457

Or visit our website at: [www.HoneywellPluggedIn.com/contact-us](http://www.HoneywellPluggedIn.com/contact-us).

**Please be sure to specify the model number.**

**NOTE: IF YOU EXPERIENCE A PROBLEM, PLEASE CONTACT CONSUMER RELATIONS FIRST OR SEE YOUR WARRANTY. DO NOT RETURN TO THE ORIGINAL PLACE OF PURCHASE. DO NOT ATTEMPT TO OPEN THE MOTOR HOUSING YOURSELF, DOING SO MAY VOID YOUR WARRANTY AND CAUSE DAMAGE TO THE AIR PURIFIER OR PERSONAL INJURY.**

## 5 YEAR LIMITED WARRANTY

**You should first read all instructions before attempting to use this product.**

- A.** This 5 year limited warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship. This warranty does not apply to damage resulting from commercial, abusive, unreasonable use or supplemental damage. Defects that are the result of normal wear and tear will not be considered manufacturing defects under this warranty. **KAZ IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.** Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty

gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of this product from the original date of purchase.

- B.** At its option, Kaz will repair or replace this product if it is found to be defective in material or workmanship.
- C.** This warranty does not cover damage resulting from any unauthorized attempts to repair or from any use not in accordance with the instruction manual.
- D.** This warranty does not cover the HEPA Filters or Pre-Filters except for material or workmanship defects.

Please go to [www.HoneywellPluggedIn.com/warranty-registration](http://www.HoneywellPluggedIn.com/warranty-registration) to register your product and receive product information updates and new promotional offers.



## PURIFICATEURS D'AIR HEPA

Guide d'utilisation



---

SÉRIES HPA090  
SÉRIES HPA100  
SÉRIES HPA200  
SÉRIES HPA300


---

Si vous avez des questions sur le fonctionnement de ce produit, appelez-nous sans frais au **1-800-477-0457**. Vous pouvez également consulter notre site Web au : **[www.HoneywellPluggedIn.ca](http://www.HoneywellPluggedIn.ca)**.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## LISEZ CES INSTRUCTIONS AVANT D'EMPLOYER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES

L'utilisation d'appareils électriques exige des précautions fondamentales pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures corporelles, dont les suivantes :

1. Lisez attentivement les instructions avant de vous servir du purificateur d'air.
  2. Placez le purificateur d'air à un endroit où personne ne risque de le renverser facilement.
  3. Tournez **TOUJOURS** les commandes du purificateur d'air à la position d'**ARRÊT** et débranchez-le de la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas.
  4. Pour débrancher le purificateur d'air, assurez-vous qu'il soit **ÉTEINT** puis tenez la fiche entre le pouce et l'index pour la tirer hors de la prise. **NE** tirez **JAMAIS** sur le cordon d'un coup sec.
  5. N'utilisez **PAS** d'appareil dont le cordon ou la fiche est abîmé, un appareil qui fonctionne mal, ou tout appareil qui a été échappé ou abîmé de quelque manière que ce soit. Gardez le cordon éloigné des surfaces chauffées.
  6. **NE VOUS SERVEZ PAS** de cet appareil en plein air.
  7. **N'EMPLOYEZ PAS** un purificateur d'air qui n'est pas totalement assemblé.
  8. Ne faites **PAS** passer le cordon d'alimentation sous des tapis, et ne le recouvrez **PAS** de carpettes. Placez le cordon de façon à ce qu'il ne représente pas un risque de trébucher.
  9. **N'EMPLOYEZ PAS** le purificateur d'air dans une pièce contenant des gaz ou vapeurs combustibles.
  10. **N'EXPOSEZ PAS** le purificateur d'air à la pluie, ne l'utilisez pas près d'eau, dans une salle de bains ou de lavage ou dans un autre lieu humide.
  11. Le purificateur d'air **DOIT** être utilisé en position verticale.
  12. **VEILLEZ** à ce qu'aucun corps étranger ne pénètre dans les orifices de ventilation ou d'évacuation – un choc électrique ou l'endommagement de l'appareil pourraient en résulter. **N'OBSTRUEZ PAS** les orifices d'admission ou d'évacuation d'air.
  13. Placez le purificateur d'air près d'une prise de courant. **N'utilisez PAS** de rallonge ou de barre multiprise.
  14. Cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (une branche est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de choc, la fiche ne s'insère dans les prises polarisées que dans un sens. Si la fiche ne rentre pas bien dans la prise, tournez-la. Si elle ne pénètre toujours pas totalement, contactez un électricien agréé. **N'ESSAYEZ PAS** de contourner ce dispositif de sécurité.
  15. Une connexion trop lâche à la prise de courant alternatif peut causer surchauffe et déformation de la fiche. Demandez à un électricien de changer les prises de courant lâches ou usées.
  16. **NE VOUS ASSEYEZ PAS**, ne vous tenez pas debout et ne posez pas d'objets lourds sur cet appareil.
  17. Coupez **TOUJOURS** l'alimentation électrique avant d'effectuer tout entretien.
  18. Gardez hors de la portée des enfants et des animaux.
  19. Les filtres peuvent être nocifs en cas d'ingestion. Évitez de respirer la poussière lorsque vous changez les filtres.
- ## 20. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.
- Remarque : Pour avoir de l'information sur la conformité FCC, veuillez consulter la dernière page de ce manuel.
-  **AVERTISSEMENT** : Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, **N'UTILISEZ PAS** de commande de vitesse transistorisée avec le purificateur d'air.

# VOTRE PURIFICATEUR D'AIR

## Série HPA090

Tableau de commande



Grille avant



(1) filtre HEPA certifié de type **R**



Préfiltre réduisant les odeurs de type **A**

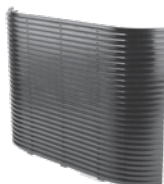


## Séries HPA100, HPA200 et HPA300

Tableau de commande



Grille avant



Préfiltre réduisant les odeurs de type **A**

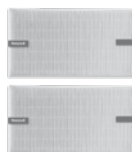


Filtres HEPA certifiés de type **R**

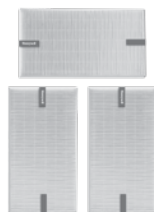
HPA100



HPA200



HPA300

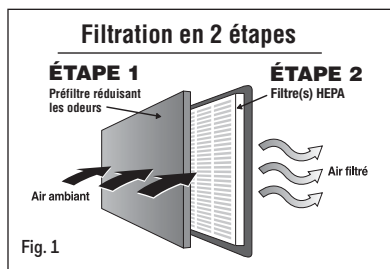


# FUNCTIONNEMENT DU PURIFICATEUR D'AIR

Ce modèle de purificateur d'air comprend un système d'épuration en 2 étapes qui contribue à purifier l'air qui passe au travers du (des) filtre(s) de l'appareil (Fig. 1).

**Étape 1 :** Préfiltre réduisant les odeurs de type **A**



**Étape 2 :** Filtre HEPA certifié de type **R** qui capte les allergènes microscopiques en suspension dans l'air et les particules – poussière, pollen, squames d'animaux, débris d'acariens et fumée – aussi petits que 0,3 micromètre ou plus de l'air qui passe à travers le filtre



## POUR COMMENCER

- Posez le purificateur d'air sur une surface rigide, plane et de niveau.
- Durant le fonctionnement, de gros volumes d'air sont aspirés en direction du purificateur d'air. Passez souvent les surfaces avoisinantes à l'aspirateur pour éviter l'accumulation de poussières ou de contaminants; ceci pourrait contribuer à prolonger la durée de service du (des) filtre(s). Placez aussi un coussinet sous l'appareil si celui-ci est posé sur un tapis pâle, dans le but d'éviter les taches permanentes – surtout en présence de fumée de tabac, d'une cheminée ou de chandelles qui brûlent.
- Veillez à ce que le panneau avant de l'appareil ne soit pas orienté vers un mur ou un meuble.
- Veillez à ce que rien n'obstrue les grilles.

## INSTALLATION DES FILTRES HEPA CERTIFIÉS ET DU PRÉFILTRE RÉDUISANT LES ODEURS

Les filtres HEPA certifiés et le préfiltre servant à réduire les odeurs sont fournis avec le purificateur d'air. Les nouveaux purificateurs d'air sont emballés pour préserver la pureté du produit et sont étiquetés pour aider à identifier le filtre de rechange qu'il faut utiliser. (Filtre HEPA certifié de type  ; préfiltre réduisant les odeurs de type  )




- Le(s) filtre(s) HEPA et le préfiltre doivent être sortis de leur enveloppe protectrice avant que le purificateur d'air ne puisse être mis en service. Assurez-vous que l'appareil soit ÉTEINT et débranché. Appuyez sur les deux symboles de la main () , sur la grille avant, pour libérer cette dernière et la tirer vers vous pour l'enlever (**voyez la Fig. 2**). Tenez le cadre du filtre de part et d'autre, près du haut, et tirez-le pour le sortir. Répétez l'opération si l'appareil comprend un deuxième ou troisième filtre.
- Sortez le(s) filtre(s) [préfiltre compris] fournis de leur enveloppe protectrice.
- Placez le(s) filtre(s) HEPA certifié(s)  à l'intérieur du boîtier du purificateur d'air. Veillez à ce que les pattes de retrait soient orientées vers l'extérieur (ce qui permettra de sortir le filtre plus facilement plus tard). Posez le préfiltre sur le(s) filtre(s) HEPA et rentrez ses bords dans les pattes prévues sur le périmètre du cadre, là où est (sont) inséré(s) le(s) filtre(s) HEPA. Le modèle HPA300 possède des bandes Velcro sur le boîtier où le préfiltre devrait être fixé.
- Remplacez la grille avant en introduisant ses pattes inférieures dans les fentes à cet effet de l'appareil. Poussez délicatement le haut de la grille pour l'assujettir, en appuyant sur les symboles de la main () pour l'immobiliser.



Fig. 2

## FONCTIONNEMENT



Ce produit a obtenu la certification ENERGY STAR en répondant aux directives strictes en matière d'efficacité énergétique fixés par l'EPA des Etats-Unis. Les purificateurs d'air ambiant ont démontré le potentiel d'améliorer la qualité de l'air et d'offrir des avantages pour la santé. L'EPA n'appuie pas des déclarations du fabricant concernant la mesure dans laquelle un produit spécifique produira un air intérieur plus sain.

L'efficacité énergétique de ce modèle certifié ENERGY STAR est mesurée selon un ratio entre le débit d'air purifié (DAP/CADR) du modèle pour la fumée et l'énergie électrique qu'il consomme, ou le débit d'air purifié par watt.

Les purificateurs d'air portables sont plus efficaces dans des pièces où toutes les portes et fenêtres sont fermées. Nous vous recommandons de faire fonctionner votre purificateur d'air pendant que vous êtes à la maison pour aider à purifier l'air.

### Fonctionnement des appareils de la série HPA090

- Quand les filtres sont déballés et installés dans l'appareil, assurez-vous que le bouton de commande soit en position d'ARRÊT. Branchez alors le cordon d'alimentation sur une prise de courant fonctionnelle.

- Réglez le bouton de commande au niveau d'épuration voulu : Faible, Moyenne, Élevée. ou Turbo (Fig. 3).
- Le réglage turbo fournit la plus haute vitesse. Il optimise le pouvoir de réduction des odeurs et aide à assainir l'air rapidement quand sévissent des émanations nauséabondes spécifiques.



Fig. 3 Tableau de commande du modèle HPA090

### Fonctionnement des séries HPA100, 200, 300

- Quand les filtres sont débballés et installés dans l'appareil, branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant fonctionnelle.
- Pour choisir le niveau de purification voulu, TAPÉZ sur la touche Marche/arrêt (⏻) pour faire alterner les options. Une DEL bleue indique le réglage choisi : Faible, Moyenne, Élevée.

TAPÉZ sur la touche Marche/arrêt (⏻) pour allumer ou éteindre l'appareil et choisir le niveau de purification. L'appareil fonctionnera d'abord à faible vitesse.



Fig. 4 Tableau de commande des modèles HPA100, HPA200 et HPA300

- Le réglage turbo fournit la plus haute vitesse. Il optimise le pouvoir de réduction des odeurs et aide à assainir l'air rapidement. Pour choisir le réglage turbo, vous TAPÉZ sur l'icône turbo (↻), tandis que l'appareil fonctionne à l'un des 3 réglages de purification de l'air. La DEL turbo s'allumera. TAPÉZ sur l'icône turbo (↻) une autre fois pour revenir au réglage d'épuration précédent. Pour ÉTEINDRE le purificateur d'air, tapez sur le symbole (⏻) jusqu'à ce que l'appareil s'arrête. (Fig. 4).

### Utilisation de la minuterie (la série HPA090 n'offre pas cette fonction)

La minuterie (⌚) permet de choisir un laps de temps (2, 4 ou 8 heures) durant lequel le purificateur d'air fonctionnera avant de s'éteindre automatiquement. Ne réglez pas cette option si vous désirez que l'appareil fonctionne continuellement.

- Pour régler l'arrêt automatique, TAPÉZ sur l'icône de la minuterie (⌚).
- Continuez à TAPÉZ pour passer d'un réglage à un autre.
- Une DEL s'allumera pour signaler le laps de temps sélectionné (Fig. 5).
- Le purificateur d'air s'éteindra automatiquement à la fin de la durée choisie.

### Utilisation du gradateur (la série HPA090 n'offre pas cette option)

Le gradateur (💡) permet de modifier l'intensité des DEL du tableau de commande (Fig. 6), si vous désirez ajuster la luminosité en fonction de la pièce. Lorsque vous allumez le purificateur d'air, la luminosité est toujours au réglage le plus HAUT.

### Pour varier l'intensité lumineuse :

- TAPÉZ sur l'icône du gradateur (💡) une fois – vous réglez ainsi la luminosité à BAS.
- TAPÉZ sur l'icône du gradateur (💡) deux fois – les lumières s'éteindront (mais le purificateur d'air ne s'éteindra pas).
- TAPÉZ sur l'icône (💡) une troisième fois revient à la luminosité HAUTE.

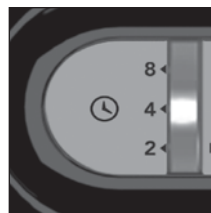


Fig. 5 Minuterie



Fig. 6 Gradateur

## INDICATEURS ÉLECTRONIQUES D'ÉTAT DES FILTRES

Ces modèles de purificateur d'air comportent deux voyants électroniques qui vous avertissent quand il est temps de vérifier et de remplacer les filtres HEPA certifiés et les préfiltres réduisant les odeurs, selon la durée d'utilisation de l'appareil.

Lorsqu'il faut changer le(s) filtres HEPA certifié(s) ou le préfiltre, le voyant « Vérifier filtres » ou le voyant « Vérifier préfiltre » s'allumera (Fig. 7).

Vous devriez examiner ces filtres de temps à autre. Selon les conditions d'utilisation, les filtres HEPA certifiés doivent être remplacés tous les 12 mois et les préfiltres réduisant les odeurs doivent être remplacés tous les 3 mois, surtout s'il y a eu de fortes odeurs et des particules dans l'air de la maison.

### RÉINITIALISATION de l'un ou l'autre des indicateurs électroniques d'état des filtres

Après le remplacement des filtres voulus, le voyant « Vérifier filtres » ou « Vérifier préfiltre » luit jusqu'à la réinitialisation. L'appareil étant sous tension, appuyez sur le bouton luisant pendant environ 2 secondes, soit jusqu'à ce qu'il s'éteigne. L'indicateur est ainsi remis à son état initial. Selon les conditions d'emploi (milieu ambiant et heures d'utilisation), il peut être nécessaire de changer les filtres plus ou moins souvent.

**REMARQUE** : les indicateurs peuvent être réinitialisés si vous changez le préfiltre ou le(s) filtre(s) avant que les voyants ne s'allument. L'appareil étant branché mais PAS allumé, appuyez tour à tour sur chacun des boutons pendant au moins 5 secondes. Le voyant luira. Lorsque le voyant est allumé, appuyez tour à tour sur les boutons « Vérifier filtres » puis « Vérifier préfiltre » jusqu'à ce que chaque voyant s'éteigne. L'indicateur est ainsi remis à l'état initial, où le filtre était immaculé.

Les intervalles entre remplacements ne sont donnés qu'à titre indicatif. La longévité de tout matériau filtrant dépend de la concentration des polluants acheminés dans le système de filtration. Des fortes concentrations de polluants – poussières, squames animales et fumée de tabac, par ex. – écourtent la durée des filtres.


**REMARQUE** : aucun des filtres n'est lavable. **NE LES IMMERGEZ PAS** dans l'eau.

**ATTENTION**: Les filtres peuvent être nocifs en cas d'ingestion. Évitez de respirer la poussière lorsque vous changez les filtres.

## REPLACEMENT DES FILTRES HEPA CERTIFIÉS

Retirez les filtres usés et jetez-les. Évitez de respirer la poussière lorsque vous changez les filtres.


Voyez les INSTRUCTIONS D'INSTALLATION à la page 12 de ce manuel.

**Veillez noter que chaque série requiert un nombre différent de filtres HEPA de rechange**: les séries HPA090 et HPA100 utilisent 1 filtre de rechange HEPA certifié  ; la série HPA200 utilise 2 filtres de rechange HEPA certifiés  ; la série HPA300 utilise 3 filtres HEPA certifiés .

Voir la section ACCESSOIRES ET FILTRES DE RECHANGE à la page 15 de ce manuel pour savoir où obtenir des filtres. Il y a des collants à l'intérieur de votre purificateur d'air près de la cavité du filtre qui indiquent le type de filtre nécessaire pour votre modèle.

## ENTRETIEN DU PRÉFILTRE RÉDUISANT LES ODEURS

Le préfiltre réduisant les odeurs contribue non seulement à la réduction des odeurs, mais aussi à capter les grosses particules aéroportées qui pénètrent par la grille. Ce préfiltre devrait être remplacé tous les 3 mois car il se colmate de particules et de fibres au fil des jours, ce qui réduit son efficacité. Évitez de respirer la poussière lorsque vous changez les filtres.

Utilisez le préfiltre anti-odeurs spécialement conçu de type .

Pour acheter d'autres préfiltres  voir la section ACCESSOIRES ET FILTRES DE RECHANGE à la page 15.

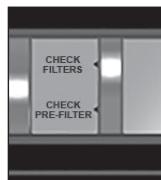


Fig. 7 S'allume lorsque les filtres HEPA doivent être changés

## NETTOYAGE ET RANGEMENT

Nous vous recommandons de nettoyer le purificateur d'air au moins tous les 3 mois et avant son rangement prolongé. Servez-vous uniquement d'un chiffon sec pour essuyer les surfaces extérieures.

**N'UTILISEZ PAS D'EAU, D'ENCAUSTIQUE POUR MEUBLES OU DE PRODUIT CHIMIQUE.**






Si le purificateur d'air ne doit pas servir pendant plus de 30 jours, nous conseillons :

- Retirez les filtres HEPA certifiés de l'appareil.
- Placez les filtres HEPA certifiés dans un sac en plastique hermétique.
- Sortir le préfiltre réduisant les odeurs et de le mettre dans un sac en plastique hermétique.

## ACCESSOIRES ET FILTRES DE RECHANGE

Vous pouvez acheter un filtre HEPA certifié  Honeywell et un préfiltre de réduction des odeurs  Honeywell de rechange au magasin où vous avez acheté votre purificateur d'air ou les commander directement à [www.HoneywellPluggedIn.ca](http://www.HoneywellPluggedIn.ca). Pour assurer le rendement déclaré du produit, n'utilisez que des filtres de rechange Honeywell authentiques. Vous pouvez utiliser le préfiltre de réduction des odeurs  Honeywell. Il est également disponible chez un grand nombre de détaillants et sur [www.HoneywellPluggedIn.com](http://www.HoneywellPluggedIn.com). Pour assurer le rendement déclaré du produit, n'utilisez que des filtres de rechange Honeywell authentiques. Vous pouvez utiliser le préfiltre de réduction des odeurs  Honeywell. Il est également disponible chez un grand nombre de détaillants.

Si vous avez des questions, veuillez appeler au 1-800-477-0457, Vous pouvez également consulter notre site Web au : [www.HoneywellPluggedIn.com/contact-us](http://www.HoneywellPluggedIn.com/contact-us)

Nom du produit	Numéro de modèle	Période de remplacement*	Série HPA090	Série HPA100	Série HPA200	Série HPA300
<b>Préfiltres</b>						
Préfiltre de réduction des odeurs  ou	HRF-AP1C	Aux 3 mois 4x/année	✓ ou	✓ ou	✓ ou	✓ ou
Préfiltre de réduction des odeurs et des gaz ménagers 	HRF-APP1	Aux 3 mois 4x/année	✓	✓	✓	✓
<b>Filtres HEPA</b>						
Filtre HEPA de rechange  - boîte de 1	HRF-R1C	Aux 12 mois 1x/année	✓	✓		
Filtre HEPA de rechange  - boîte de 2	HRF-R2C	Aux 12 mois 1x/année			✓	
Filtre HEPA de rechange  - boîte de 3	HRF-R3	Aux 12 mois 1x/année				✓

\* La période de remplacement du filtre n'est donnée qu'à titre indicatif. La performance de tout filtre dépend de la concentration de particules passant à travers le système.

## FOIRE AUX QUESTIONS

### Mon purificateur d'air commence à faire du bruit et son débit est réduit. Qu'est-ce qui ne va pas?

Les filtres sont peut-être colmatés. Certains de ces composés sont des concentrations élevées dans la maison qu'à l'extérieur. Remplacez les filtres.

### Pendant combien de temps devrais-je laisser fonctionner mon purificateur d'air?

D'une façon générale, l'appareil sera le plus efficace si les portes et fenêtres sont fermées. Nous vous conseillons de faire fonctionner l'appareil pour purifier l'air ambiant quand vous êtes à la maison. Si vous le désirez ou si les conditions le justifient, vous pouvez faire fonctionner votre purificateur d'air 24 heures par jour.

### Puis-je laver certains filtres de mon purificateur d'air?

Non. Laver les filtres, quels qu'ils soient, les endommagera irrémédiablement.

## SERVICE À LA CLIENTÈLE

### Des questions ou commentaires :

Composez sans frais le 1-800-477-0457

Ou visitez notre site Web à [www.HoneywellPluggedIn.ca](http://www.HoneywellPluggedIn.ca)

**Veillez spécifier le numéro de modèle.**

**REMARQUE : SI VOUS AVEZ UN PROBLÈME, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC NOTRE SERVICE À LA CLIENTÈLE OU RELIRE LA GARANTIE. NE RETOURNEZ PAS LE PRODUIT AU MAGASIN OÙ VOUS L'AVEZ ACHÉTÉ INITIALEMENT. N'ESSEYER PAS D'OUVRIER LE BOÎTIER DU MOTEUR, CAR CE FAISANT VOUS RISQUEZ D'ANNULER LA GARANTIE, D'ENDOMMAGER L'APPAREIL OU DE VOUS BLESSER.**

## GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS

**Veillez lire toutes les instructions avant de tenter d'utiliser ce produit.**

- A.** Cette garantie limitée de 5 ans s'applique à la réparation ou au remplacement d'un produit qui s'avère défectueux en raison d'un vice de matériau ou de main-d'œuvre. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation commerciale, abusive ou excessive, ni les dommages associés. Les dommages qui résultent de l'usure normale ne sont pas considérés comme des défauts en vertu de cette garantie. **KAZ DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALITÉ OU DE PERTINENCE À DES FINS PARTICULIÈRES SUR CE PRODUIT EST LIMITÉE À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE.** Certains territoires n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, ou la limitation de la durée d'une garantie implicite, de sorte que les limites ou

exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous accorde des droits légaux particuliers, et vous pouvez avoir en plus d'autres droits qui varient selon les territoires. Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur initial de ce produit, à partir de la date d'achat.

- B.** Kaz peut, à son gré, réparer ou remplacer ce produit s'il s'avère défectueux en raison d'un vice de matériau ou de main-d'œuvre.
- C.** Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une tentative non autorisée de réparer cet appareil, ni d'une utilisation non conforme à ce manuel d'instructions.
- D.** Cette garantie ne couvre pas les filtres ou préfiltres HEPA sauf pour les défauts de matériau ou de fabrication.

Veillez aller à [www.HoneywellPluggedIn.com/warranty-registration](http://www.HoneywellPluggedIn.com/warranty-registration) pour faire enregistrer votre produit et recevoir des renseignements quant aux réactualisations et aux nouvelles offres promotionnelles.



# Honeywell

## PURIFICADORES DE AIRE HEPA

Manual del Usuario



---

**HPA090 SERIES**  
**HPA100 SERIES**  
**HPA200 SERIES**  
**HPA300 SERIES**

---

Si tiene alguna pregunta sobre el funcionamiento de este producto, llámenos lada gratuita al **1-800-477-0457**, o visite nuestro sitio web en: [www.HoneywellPluggedIn.com/contact-us](http://www.HoneywellPluggedIn.com/contact-us).

# IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ANTES DE UTILIZAR EL PURIFICADOR DE AIRE, LEA LAS PRESENTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y CONSERVELAS A SU ALCANCE.

El uso de aparatos eléctricos requiere las siguientes precauciones mínimas para reducir el riesgo de incendio, de descarga eléctrica y para evitar lesiones corporales, incluyendo lo siguiente:

1. Antes de hacer funcionar el purificador de aire, lea todas las instrucciones.
  2. Coloque el purificador de aire donde no pueda ser derribado fácilmente por personas en el hogar.
  3. **SIEMPRE** coloque los controles del purificador de aire en la posición de **APAGADO** y desconéctelo del tomacorriente cuando no esté en uso.
  4. Para desconectar el purificador de aire, asegúrese que la unidad esté **APAGADA** después sujete el enchufe y jale para sacar del tomacorriente. Nunca jale del cable.
  5. **NO** use ningún producto con el cable o el enchufe dañados, que funcione mal, o que se haya caído o dañado de cualquier manera. Mantenga el cable alejado de cualquier superficie caliente.
  6. **NO** use el aparato al aire libre.
  7. **NO** use el purificador de aire a menos que esté totalmente montado.
  8. **NO** pase el cable de corriente debajo de alfombras, y **NO** cubra con alfombrillas. Acomode el cable de manera que no cause tropiezos.
  9. **NO** use el purificador de aire donde haya gases o vapores inflamables.
  10. **NO** exponga el purificador de aire a la lluvia, ni lo utilice a proximidad del agua, en el cuarto de baño, sala de lavado o ni en un lugar húmedo.
  11. El purificador de aire **DEBE** utilizarse en posición vertical.
  12. **NO** permita que objetos extraños penetren en los orificios de ventilación ni en las salidas de aire, ya que esto podría causar una descarga eléctrica o dañar el purificador. **NO** obstruya las entradas ni salidas de aire.
  13. Coloque el purificador de aire cerca del tomacorriente y **NO** utilice un cable de extensión o contacto múltiple.
  14. Este artefacto viene con un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe está diseñado para encajar de manera unidireccional en un tomacorriente polarizado. Si el enchufe no encaja completamente en el tomacorriente, inviértalo. Si aún no encaja, contacte a un electricista calificado. **NO** intente anular esta característica de seguridad.
  15. Una mala conexión entre el tomacorriente de CA (receptáculo) y el enchufe puede provocar sobrecalentamiento y la deformación del enchufe. Contacte a un electricista calificado para reemplazar el tomacorriente flojo o desgastado.
  16. **NO** se sienta ni se pare sobre el purificador de aire, ni coloque objetos pesados encima de éste.
  17. **SIEMPRE** desconecte la fuente de alimentación antes de realizar el mantenimiento.
  18. Mantenga fuera del alcance de niños y mascotas.
  19. Los filtros pueden ser dañinos si se ingieren. Evite respirar el polvo al cambiar los filtros.
- ## 20. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES
- Para obtener información del cumplimiento FCC, por favor consulte la última página de este manual.
- ⚠️ ADVERTENCIA: Para Reducir el Riesgo de Incendio o Descarga Eléctrica, NO Use Este Purificador de Aire con un Dispositivo de Control de Velocidad Transistorizado.**

# CONOZCA SU PURIFICADOR DE AIRE

## Series HPA090

Panel de Control




Rejilla Frontal



Filtro Certificado  
HEPA Tipo  (1)



Prefiltro Reductor de  
Olores Tipo 

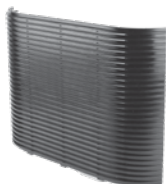


## Series HPA100, Series HPA200, Series HPA300

Panel de Control




Rejilla Frontal



Prefiltro Reductor de  
Olores Tipo 

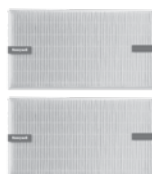


Filtros Certificados HEPA Tipo 

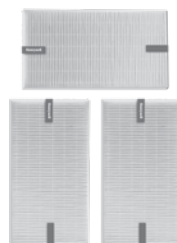
HPA100



HPA200




HPA300

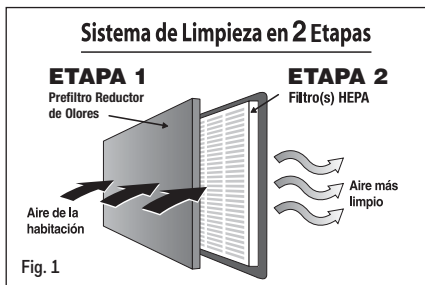


## CÓMO FUNCIONA SU PURIFICADOR DE AIRE

Este modelo de purificador de aire incorpora un sistema de limpieza de 2 etapas para ayudar a limpiar el aire que pasa a través del filtro en la unidad (Fig. 1).

**Etapa 1:** Prefiltro Reductor de Olores Tipo 



**Etapa 2:** Filtro Certificado HEPA Tipo  que captura los siguientes alérgenos y partículas microscópicas en el aire: polvo, polen, caspa de mascotas, desechos de ácaros del polvo y humo, tan pequeños como 0.3 micras o más grandes del aire que pasa a través del filtro.






## PARA INICIAR

- Seleccione un lugar firme, plano y nivelado.
- Cuando esté funcionando, grandes volúmenes de aire son atraídos hacia el purificador de aire. Las áreas circundantes se deben limpiar y/o aspirar con frecuencia para evitar la acumulación de polvo y otros contaminantes. Esto también puede ayudar a prolongar la vida útil del filtro. Si la unidad se coloca sobre una alfombra de color claro, un tapete pequeño o alfombrilla debe utilizarse debajo para evitar manchas permanentes. Esto es especialmente importante en los hogares con contaminación de tabaco, chimeneas, o donde se usan velas.
- Asegúrese que el frente de la unidad esté en dirección opuesta a la pared o muebles más cercanos.
- Asegúrese que las rejillas no estén bloqueadas.

## INSTALACIÓN DE FILTROS CERTIFICADOS HEPA Y EL PREFILTRO REDUCTOR DE OLORES

Los Filtros Certificados HEPA y el Prefiltro Reductor de Olores se suministran en el interior del purificador de aire. Los purificadores de aire nuevos tienen sus filtros envueltos para asegurar su pureza, y están etiquetados para ayudar a identificar el filtro de reemplazo adecuado. (Filtro Certificado HEPA Tipo  ; Prefiltro Reductor de Olores Tipo )

- Antes de usar su nuevo purificador de aire debe quitar la envoltura que cubre los filtros y el Prefiltro. Asegúrese que el purificador de aire esté APAGADO y desconectado. Presione los dos símbolos de mano () en la rejilla frontal para liberarla de la unidad y jale la rejilla hacia usted para retirarla (ver Fig. 2). Sujete los lados del marco del filtro cerca de su extremo superior y jale hacia afuera. Repita para el segundo y tercer filtro si procede.
- Retire la envoltura protectora de los filtros (incluyendo el Prefiltro) que se han suministrado con su purificador de aire.
- Coloque el(los) filtro(s) Certificado(s) HEPA  dentro de la carcasa del purificador de aire. Asegúrese que las lengüetas de extracción estén apuntando hacia el frente (esto facilitará la extracción del filtro). Coloque el Prefiltro en sobre los filtros HEPA. Meta los bordes del Prefiltro en las lengüetas que están ubicadas alrededor de los bordes donde están insertados los filtros HEPA. El modelo HPA300 tiene tiras de velcro en la carcasa donde el prefiltro debe ser colocado.
- Vuelva a colocar la rejilla frontal colocando las lengüetas en la parte inferior de la rejilla en las ranuras de la unidad. Empuje suavemente la parte superior de la rejilla en su lugar presionando en los símbolos de mano () para asegurarlo en su lugar.



## OPERACIÓN



Este producto obtuvo el sello de ENERGY STAR al cumplir las estrictas pautas de eficiencia energética establecidas por la EPA de EE. UU. Los purificadores del aire de la habitación han demostrado el potencial para mejorar la calidad del aire y proporcionar beneficios para la salud. La EPA no respalda las afirmaciones del fabricante con respecto al grado en que un producto específico producirá aire interior más saludable.

La eficiencia energética de este modelo con certificación ENERGY STAR se mide en función de una relación entre el CADR del modelo para el Humo y la energía eléctrica que consume, o CADR/Watt.

Los purificadores de aire portátiles son más eficaces en habitaciones donde todas las puertas y ventanas estén cerradas. Se recomienda que opere su purificador de aire mientras esté en casa para ayudar a limpiar el aire.

### Operación de las Series HPA090:

- Una vez que ha retirado las envolturas de los filtros y los ha instalado en la unidad, asegúrese que la perilla de control del purificador de aire esté en la posición de APAGADO y enchufe el cable en un tomacorriente operacional.
- Seleccione el nivel de limpieza deseado girando la perilla al ajuste de Bajo, Medio, Alto o Turbo (Fig. 3).
- El ajuste Turbo operará el purificador de aire a la máxima velocidad. Este ajuste maximizará la capacidad de la unidad para ayudar a reducir los malos olores y le ayudará a limpiar el aire rápidamente si usted tiene un problema específico de calidad de aire que deba atenderse.



Fig. 3 Panel de Control HPA090

### Operación de las Series HPA100, 200, 300:

- Una vez que ha retirado las envolturas de los filtros y los ha instalado en la unidad, enchufe el cable en un tomacorriente operacional.
- Seleccione el nivel de limpieza deseado simplemente PRESIONANDO el símbolo de encendido (⏻) para alternar a través de los niveles de limpieza. Una luz LED azul iluminará el ajuste seleccionado: Bajo, Medio, Alto.

PRESIONE ENCENDIDO (⏻) para encender/apagar y seleccionar el nivel de limpieza. La unidad comenzará en el ajuste Bajo.

- El ajuste Turbo opera la unidad a la máxima velocidad. Este ajuste maximizará la habilidad de la unidad para ayudar a reducir los olores y ayudará a limpiar el aire rápidamente. Para seleccionar el ajuste Turbo la unidad debe estar operando en uno de los 3 ajustes de limpieza, PRESIONE el ícono de Turbo (⚡). La luz LED de Turbo se iluminará. PRESIONAR de nuevo el ícono de Turbo (⚡) regresará al purificador de aire al ajuste de limpieza anterior. Para APAGAR, pulse el símbolo de ENCENDIDO (⏻) hasta que el purificador de aire se apague. (Fig. 4).



Fig. 4 Panel de Control HPA100, HPA200, HPA300

### Usar la Opción del Temporizador (⌚) (No disponible en las Series HPA090):

La Opción del Temporizador (⌚) le permite seleccionar cuánto tiempo operará el purificador de aire antes de que se apague automáticamente. Existen tres tiempos preestablecidos: 2, 4, y 8 horas. No use esta opción si desea que la unidad opere continuamente.

- Para ajustar la unidad para el Apagado Automático, PRESIONE el ícono de Temporizador con Apagado Automático (⌚).
- Continúe PRESIONANDO para buscar el ajuste de hora deseado.
- Una luz LED se iluminará para indicar el tiempo de operación seleccionado (Fig. 5).
- La unidad se apagará automáticamente después del tiempo de operación indicado.

#### Usar la Opción de Regulación de Intensidad (No disponible en las Series HPA090)

La Opción de Regulación de Intensidad (💡) permite ajustar el brillo de las pantallas LED en el panel de control (Fig. 6). Puede desear ajustar el brillo dependiendo de la habitación donde se encuentra la unidad. La unidad se enciende siempre con la intensidad del brillo en ALTA.

#### Para ajustar el brillo:

- PULSE una vez el ícono de Regulación de Intensidad (💡) para atenuar las luces a BAJA.
- PULSE dos veces el ícono de Regulación de Intensidad (💡) y se APAGARÁN las luces. (el purificador de aire no se apagará)
- PULSAR el ícono de Regulación de Intensidad (💡) por tercera vez para regresar la intensidad a ALTA.

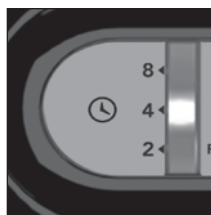


Fig. 5 Función del Temporizador



Fig. 6 Función de Regulación de Intensidad

## RECORDATORIO ELECTRÓNICO DE CAMBIO DE FILTRO

Cada uno de estos modelos de purificador de aire tiene dos verificadores electrónicos del filtro para recordarle cuándo debe revisar y reemplazar los Filtros Certificados HEPA y los Prefiltros Reductores de Olores basado en las horas de uso del purificador de aire.

Cuando el(los) Filtros Certificados HEPA y/o el Prefiltro necesiten ser reemplazados, se iluminará la luz de “Revisar el Filtro” o “Revisar el Prefiltro” (Fig. 7).

Debe revisar periódicamente estos filtros. Dependiendo de las condiciones de operación, los Filtros Certificados HEPA deben reemplazarse cada 12 meses, y los Prefiltros Reductores de Olores cada 3 meses, especialmente si han habido olores y partículas pesadas en el hogar.

#### Para REINICIAR el Verificador Electrónico del Filtro:

Después de haber reemplazado el filtro adecuado la luz “Revisar el Filtro” o “Revisar el Prefiltro” permanecerá encendida hasta que la reinicie. Con la unidad encendida, presione el botón iluminado y mantenga presionando durante 2 segundos hasta que se apaguen las luces. El verificador electrónico del filtro ha sido reiniciado. Dependiendo del uso individual (medio ambiente y horas de uso), puede que necesite reemplazar los filtros más o menos con frecuencia.

**NOTA:** Si cambia el Prefiltro o Filtro antes de que se enciendan las luces del Verificador Electrónico del Filtro, es posible reajustar los indicadores. Con la unidad conectada, pero NO encendida, presione y mantenga presionado individualmente cada botón por al menos 5 segundos. Esto encenderá la luz indicadora. Después de que se encienda la luz, presione individualmente y mantenga presionado el botón de “Revisar el Filtro” o “Revisar el Prefiltro” hasta que se apague cada luz. En este punto, el indicador del filtro será reajustado a su estado original de “limpio”.

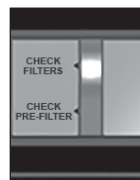


Fig. 7 Se iluminará cuando sea tiempo de cambiar los Filtros HEPA




Estos intervalos de limpieza sirven sólo como una guía. El desempeño de cualquier filtro depende de la concentración de partículas que van a través del sistema. Las altas concentraciones de partículas como el polvo, caspa de mascota y fumar reducirán el rendimiento útil del filtro.

**NOTA:** Ninguno de los filtros son lavables. **NO** los sumerja en agua.

**ADVERTENCIA:** Los filtros pueden ser dañinos si se ingieren. Evite respirar el polvo al cambiar los filtros.

## REEMPLAZAR LOS FILTROS CERTIFICADOS HEPA

Retire y deseche los filtros usados. Evite respirar el polvo al cambiar los filtros. Consulte las INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN en la página 20 de este manual.

**Por favor tenga en cuenta que cada modelo de las series lleva un número diferente de Filtros HEPA:** Las Series HPA090 y HPA100 utilizan 1 Filtro Certificado HEPA  de Reemplazo, las Series HPA200 utilizan 2 Filtros Certificados HEPA  de Reemplazo, las Series HPA300 utilizan 3 Filtros Certificados HEPA .

Consulte la sección de ACCESORIOS Y FILTROS DE REEMPLAZO en la página 24 de este manual para saber donde adquirir los filtros. Hay etiquetas adhesivas dentro de su purificador de aire cerca de la cavidad del filtro para especificar el Tipo de Filtro que su modelo necesita.

## REEMPLAZAR EL PREFILTRO REDUCTOR DE OLORES

El Prefiltro Reductor de Olores no sólo le ayuda a reducir los malos olores, sino que también ayuda a capturar grandes partículas en el aire que entran en la rejilla. Este prefiltro debe reemplazarse cada 3 meses, ya que se cubrirá de partículas y fibras que reducirán el desempeño de la filtración. Evite respirar el polvo al cambiar los filtros.

Use el especialmente diseñado Prefiltro Reductor de Olores Tipo .

Para comprar prefiltros  adicionales, consulte la siguiente sección de Accesorios y Filtros de Reemplazo.

## LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO





Le recomendamos que limpie el purificador de aire al menos una vez cada 3 meses y antes de un almacenamiento prolongado. Use sólo un paño seco para limpiar las superficies externas del purificador de aire.

**NO USE AGUA, CERA ABRILLANTADORA, O NINGUNA SOLUCIÓN QUÍMICA.**






Si su Purificador de Aire no se usará por más de 30 días, le recomendamos que:

- Retire los Filtros Certificados HEPA de la unidad.
- Envuelva los Filtros Certificados HEPA en una bolsa hermética de plástico.
- Retire el Prefiltro Reductor de Olores Domésticos y colóquelo en una bolsa hermética de plástico.

## ACCESORIOS Y FILTROS DE REEMPLAZO

Usted puede comprar el reemplazo del Filtro  Auténtico HEPA de Honeywell y el Prefiltro  Reductor de Olores de Honeywell en la tienda donde compró su purificador de aire o, los puede ordenar directamente en línea en [www.HoneywellPluggedIn.com](http://www.HoneywellPluggedIn.com). Para garantizar el rendimiento del producto indicado, utilice sólo los Filtros de Reemplazo Originales de Honeywell. Usted tiene la opción de utilizar el Prefiltro  Reductor de Olores y Gases en el Hogar de Honeywell en lugar del Prefiltro  Reductor de Olores. También disponible en la mayoría de las tiendas o en [www.HoneywellPluggedIn.com](http://www.HoneywellPluggedIn.com).

Si tiene alguna pregunta, por favor llame al 1-800-477-0457 o visite nuestro sitio web en: [www.HoneywellPluggedIn.com/contact-us](http://www.HoneywellPluggedIn.com/contact-us).

Nombre del Producto	Número de Modelo	Período de Reemplazo*	Serie HPA090	Serie HPA100	Serie HPA200	Serie HPA300
<b>Prefiltros</b>						
Prefiltro  Reductor de Olores o	HRF-AP1	cada 3 meses 4 veces/año	✓ o	✓ o	✓ o	✓ o
Prefiltro  Reductor de Olores y Gases en el Hogar	HRF-APP1	cada 3 meses 4 veces/año	✓	✓	✓	✓
<b>Filtros HEPA</b>						
Filtro  HEPA de Reemplazo - Paquete con 1	HRF-R1	cada 12 meses 1 vez/año	✓	✓		
Filtro  HEPA de Reemplazo - Paquete con 2	HRF-R2	cada 12 meses 1 vez/año			✓	
Filtro  HEPA de Reemplazo - Paquete con 3	HRF-R3	cada 12 meses 1 vez/año				✓

\* El período de reemplazo del filtro está diseñado únicamente como una guía. El rendimiento de cualquier filtro depende de la concentración de partículas que pasa a través del sistema.



## PREGUNTAS MÁS FRECUENTES

### Mi Purificador de Aire está empezando a hacer ruido y la salida de aire es menor. ¿Qué pasa?

Los filtros puede estar sucios. Algunos de estos compuestos pueden tener concentraciones más altas en interiores que en el exterior. Cambie los Filtros.

### ¿Cuánto tiempo debo operar mi Purificador de Aire?

En general, la unidad será más eficaz cuando las puertas y ventanas estén cerradas y debe operarse cuando esté en casa. Si lo desea o las condiciones lo justifica, puede operar su purificador de aire las 24 horas del día.

### ¿Puedo lavar los filtros de mi Purificador de Aire?

No. Lavar cualquiera de los filtros lo arruinará.

## SERVICIO AL CLIENTE

Estamos aquí para ayudar. Llame lada gratuita al: **1-800-477-0457**

O visite nuestro sitio web: [www.HoneywellPluggedIn.com/contact-us](http://www.HoneywellPluggedIn.com/contact-us)

Asegúrese de especificar el número de modelo.

**NOTA: EN CASO DE PROBLEMA, CONTACTE PRIMERO SERVICIO AL CONSUMIDOR O CONSULTE LA GARANTÍA. NO DEVUELVA LA UNIDAD AL LUGAR DONDE LO COMPRÓ. NO INTENTE ABRIR LA CARCASA DEL MOTOR USTED MISMO, HACERLO PUEDE ANULAR LA GARANTÍA Y CAUSAR DAÑO EN EL PURIFICADOR DE AIRE O PROVOCAR LESIONES PERSONALES.**

## GARANTÍA LIMITADA DE 5 AÑOS

Antes de usar este producto, por favor lea completamente las instrucciones.

**A.** La presente garantía limitada de 5 años cubre la reparación o reemplazo del producto si éste presenta un defecto de fábrica o de mano de obra. Esta garantía excluye todo daño resultante del uso comercial, abusivo o inadecuado del producto, o de daños asociados. Los defectos resultantes del desgaste normal no se consideran defectos de fábrica en virtud de la presente garantía. **KAZ NO SERÁ CONSIDERADA RESPONSABLE DE DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS DE NINGÚN TIPO. TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE CALIDAD COMERCIAL O DE CONVENIENCIA CON UN FIN ESPECÍFICO RELACIONADA CON ESTE PRODUCTO TENDRÁ LA MISMA VIGENCIA QUE LA PRESENTE GARANTÍA.** En ciertos lugares no se permite la exclusión o limitación de daños fortuitos o indirectos, ni los límites de duración aplicables a una garantía implícita. Por consiguiente, es posible que estas limitaciones o exclusiones no se

apliquen en su caso. Esta garantía le confiere ciertos derechos legales específicos. Es posible que usted también tenga otros derechos legales, los que varían según la jurisdicción. La presente garantía sólo es válida para el comprador inicial del producto a partir de la fecha de compra.

- B.** A su discreción, Kaz reparará o reemplazará el presente producto si se constata que presenta un defecto de fábrica o de mano de obra.
- C.** Esta garantía no cubre los daños ocasionados por tentativas de reparación no autorizadas o por todo uso que no esté en concordancia con el presente manual.
- D.** Esta garantía no cubre los filtros HEPA o los prefiltros, con la excepción de defectos de material o de mano de obra.

Por favor visite [www.HoneywellPluggedIn.com/warranty-registration](http://www.HoneywellPluggedIn.com/warranty-registration) para registrar su producto y reciba actualizaciones de información del producto y nuevas ofertas promocionales.

## FCC COMPLIANCE / CONFORMITÉ FCC / CUMPLIMIENTO DE LA FCC

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio TV technician for help.

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

REMARQUE : Cet appareil a été soumis aux tests d'usage et déclaré conforme aux limites établies pour appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 du règlement de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC). Ces limites ont pour but de procurer une protection raisonnable contre les interférences préjudiciables dans une installation résidentielle. L'appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie radio électrique ; s'il n'est pas installé et employé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Rien ne garantit que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si l'appareil cause des interférences nuisibles à la réception radiophonique ou télévisuelle – ce qui peut être établi en le mettant hors tension puis sous tension – l'utilisateur devrait essayer d'y remédier en adoptant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- modifier l'orientation ou la position de l'antenne réceptrice ;
- augmenter l'écart entre l'appareil et le récepteur ;
- brancher l'appareil sur un circuit autre que celui sur lequel est connecté le récepteur ; ou enfin
- consulter le détaillant ou bien un spécialiste en radio et télévision expérimenté.

Avertissement : tous changements ou toutes modifications apportés, quels qu'ils soient, n'étant pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorisation de l'utilisateur à employer l'appareil.

Cet appareil est conforme aux normes d'exemption de licence RSS d'Industrie Canada. Le fonctionnement est assujéti aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas causer d'interférence préjudiciable et (2) il doit endurer toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant causer son fonctionnement indésirable.

NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites correspondientes para un dispositivo digital Clase B, según la Parte 15 de las Normas de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones de EE.UU.). Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de frecuencias de radio y, si no es instalado y usado de acuerdo a las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no ocurrirán las interferencias en una instalación determinada. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que se pueden identificar encendiendo y apagando el equipo, recomendamos al usuario que intente solucionar las interferencias tomando una o más de las siguientes medidas:

- Cambiar la orientación o posición de la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un tomacorriente de un circuito diferente del que está conectado el receptor.
- Consultar al proveedor o a un técnico de radio TV con experiencia para recibir ayuda.

Advertencia: Cambios o modificaciones hechos a esta unidad que no hayan sido expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.





© 2021 All rights reserved.

Kaz USA, Inc., a Helen of Troy Company

400 Donald Lynch Blvd., Suite 300, Marlborough, MA 01752

Honeywell is a trademark of Honeywell International Inc., used under license by Helen of Troy Limited.

Distributed in Canada by: Kaz Canada, Inc., a Helen of Troy Company

6700 Century Avenue, Suite 210, Mississauga, Ontario L5N 6A4

Contact us at 1-800-477-0457 or [www.HoneywellPluggedIn.com](http://www.HoneywellPluggedIn.com), in Canada [www.HoneywellPluggedIn.ca](http://www.HoneywellPluggedIn.ca)

The ENERGY STAR name and marks are registered trademarks owned by the U.S. EPA.

Made in China

**For Responsible recycling, please visit:**

**RECYCLE  NATION**

[www.RecycleNation.com](http://www.RecycleNation.com)

---

© 2021 Tous droits réservés.

Kaz USA, Inc., a Helen of Troy Company

400 Donald Lynch Blvd., Suite 300, Marlborough, MA 01752

Honeywell est une marque de commerce de Honeywell International, Inc. qu'utilise Helen of Troy Limited sous licence.

Distribué au Canada par : Kaz Canada, Inc., une société de Helen of Troy

6700 Century Avenue, Suite 210, Mississauga, Ontario L5N 6A4

Pour nous joindre : Composez le 1-800-477-0457 ou visitez notre site Web à [www.HoneywellPluggedIn.ca](http://www.HoneywellPluggedIn.ca)

Le nom et la marque ENERGY STAR sont des marques déposées propriété de l'EPA des États-Unis.

Fabriqué en Chine

---

© 2021 Todos los derechos reservados.

Kaz USA, Inc., una Empresa de Helen of Troy

400 Donald Lynch Blvd., Suite 300, Marlborough, MA 01752

Honeywell es una marca registrada de Honeywell International Inc., utilizada bajo licencia por Helen of Troy Limited.

Distribuido en Canada por: Kaz Canada, Inc., una Empresa de Helen of Troy

6700 Century Avenue, Suite 210, Mississauga, Ontario L5N 6A4

Contáctenos al teléfono 1-800-477-0457 o al sitio web [www.HoneywellPluggedIn.com](http://www.HoneywellPluggedIn.com)

El nombre y la marca ENERGY STAR son marcas registradas propiedad de U.S. EPA.

Hecho en China

**Para reciclar responsablemente,  
por favor visite:**

**RECYCLE  NATION**

[www.RecycleNation.com](http://www.RecycleNation.com)

**Helen  
of Troy**Creative Department  
Artwork Specifications

**Brand:** Honeywell  
**Category:** Air Purifiers  
**Model:** **HPA090 HPA100  
HPA200 HPA300  
Series EPA**

**Artwork Part #:** A006923R0  
**Die Line Part #:** N/A  
**Subject:** Owner's Manual  
**Region:** US  
**Flat Size:** **IN:** W 11 x H 8  
**Folded Size:** **IN:** W 5.5 x H 8  
**Scale:** 1/1  
**Material:** 70# Matte Text  
**Page Count:** 28  
**Revision:** 2

**Date:** **18AUG21**

**Release Date:** 24AUG21

**Re-release Date:**

**Colors:**

DieLines (Do not print)

Cyan 0%    Magenta 0%    Yellow 0%    Black 100%

**Special Instructions:****Quality Requirement of Artwork and Quality  
Clarification Process of Artwork Printing:  
Meet Eng-GS-06&02**

Helen of Troy  
Creative Services  
Marlborough, MA 01752, USA  
+1 508 490 7000